





deutsch

## Chance zur freiwilligen Rückkehr

Gegenüber der Abschiebung ist die freiwillige Rückkehr eine Chance!

Für Sie organisieren wir kostenlose Flüge in Ihre Heimat – selbstverständlich auch zusammen mit Ihrer Familie.

Dies bedeutet:



Die Ausreise in Ihr Heimatland erfolgt ohne Polizeibegleitung



Die Flugreise ist für Sie kostenlos



Sie werden bis zum Abreisetag durch einen kompetenten Mitarbeiter betreut



Wir unterstützen Sie bei der Beschaffung von Passersatzpapieren



Bei der freiwilligen Rückkehr gilt für Sie eine kürzere Wiedereinreisesperre in die Bundesrepublik Deutschland und die EU, als nach einer Abschiebung



Sie können eine finanzielle Unterstützung erhalten (Reisebeihilfe, Starthilfe)

**Sprechen Sie uns an!**



русский язык

## ШАНС добровольно ВОЗВРАТИТЬСЯ на Родину

Добровольное возвращение на Родину – альтернатива депортации.

Мы организуем для Вас и Вашей семьи бесплатный полёт на Родину.

Это значит:



Отъезд на Родину осуществляется без сопровождения полиции.



Полёт на Родину будет для Вас бесплатным



До последнего дня отъезда Вас будет сопровождать компетентный сотрудник



Мы окажем Вам поддержку в получении документов, заменяющих паспорт

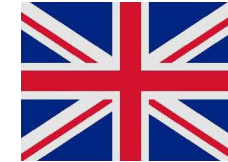


В случае добровольного возвращения на Родину, запрет на повторный въезд в Федеративную Республику Германии и в Европейский Союз не такой длительный, как в случае депортации.



Вы можете получить финансовую поддержку

**Обращайтесь к нам!**



english

## Assisted Voluntary Return (AVR)

Instead of being deported, the programme offers a dignified means of return to your home country!

Free flight tickets will be arranged for you and your family.

That means:



There will be no police supervision on your departure to your home country



The flight is free of charge



You are supervised by a competent employee until the day of departure



We will support you in facilitating travel documentation



If you choose assisted voluntary return (AVR), you will have a shorter re-entry barrier to the Federal Republic of Germany and the EU, unlike with forced return



You can receive financial support (travel aid, start-up aid).

**Contact us!**